Manufacturer / Fabricant / Hersteller / Constructeur:

MASCOT ELECTRONIC A/S
P.O.Box 177, N-1601 Fredrikstad
Norway / Norvège / Norwegen / Noorwegen

Instructions for use (GB)

Mode d'emploi (F)

Bedienungsanleitung (D)

CE

Handleiding (NL)

Three-step charger
Chargeur trois cycles
Drei-Stufen-Ladegerät
3-step oplaadtoestel

type / modèle / Typ / type
9740 12V

Attention / Achtung / Opgelet:

Read instructions carefully
Read the following instructions carefully. In case of damages due to failure to comply with instructions, the guarantee will be invalid. We will not be liable for resulting damages.

A lire absolument
Liser ce mode d'emploi attentivement. Toutes autre ou mauvaise utilisation que décrite dans se mode d'emploi annulerait la garantie.

Unbedingt lesen
Lesen Sie diese Anleitung genau durch. Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.

Absoluut te lezen
Lees deze handleiding aandachtig door. In geval van schade die voortvloeit uit het niet naleven van de instructies in deze handleiding, vervalt de garantie. Wij zijn evenmin aansprakelijk voor vervolgschade.

Utilisation du Chargeur de Batteries

Cet appareil sert au chargement de batterie au plomb d'une tension de 12V et supportant un courant de charge de 10A. La capacité minimale de la batterie doit Atre comprise entre 25 et 40Ah (dépendant du constructeur).

F

Table des matières

1. Batterie au *plomb*
2. *Consignes de securité*
3. *Caracteristiques*
4. *Mise en* Charge
5. *Donnés Techniques*
6. *Résumé*

1. Batterie au plomb

Une batterie est constitue de deux électrodes, qui sont placées dans une électrolyse, nous obtenons une réaction chimique. Ce processus chimique est réversible, c'est ainsi que les accumulateurs peuvent Atre charges.

Le chargeur sert à charger des batterie au plomb. Ce type de batterie se compose d'une électrode positive d'hydroxyde de plomb et d'une électrode négative de métal de plomb. L'éléctrolyte est composée d'acide sulfurique.

La tension d'une cellule est de 2 volts.La tension totale de la batterie est de 2V x le nombre de céllules. Les tension les plus répandues sont de 2V, 6V,12V. Sans charge est cette tension globalement plus grande. En charge, la tension diminue plus ou moins rapidement selon l'état de la batterie.

Pour charger une batterie, on utilise une tension appelée tension de charge, qui est supérieure à la tension de repos, ainsi la tension de charge est plus élevée, que c'elle pouvant être accumulée. Ce rapport entre ces deux valeurs est appelé facteur de charge.

La capacité accumulée, qui dépend directemnet du courant de charge est déterminant pour le bon état des accumulateurs. Ce facteur de charge ne peut être considéré comme règle absolue étant donné qu'une partie sera transformée en perte (Ex.: en chaleur etc.).

La capacité inscrite sur les accumulateurs correspond théoriquement à la quantité de courant disponible, ainsi une batterie de 7,2Ah peut fournir en théorie pendant une durée de vingt heures un courant de 360mA. Cette valeur dépend de l'état des accumulateurs, du courant de sortie, de la température etc.

Ainsi pour cette valeur sera utilisé l'appelation „ C", qui correspond au courant de charge et de décharge. Ce rapport est interprêté en ampères /charge et en ampères- heures pour la décharge, ainsi pour un accumulateur de 7,2Ah : C=7,2A.

Avec le temps les accumulateurs se déchargent, dans ce cas on parle d'autodécharge.

F

2. Consignes de sécurité

Le chargeur de batterie répond aux normes de sécurités EN 60335-2-29:96. L'appareil ne doit être utilisé que sur secteur 230V, se référant aux normes VDE, plus particulièrement à la norme DIN VDE 0700 § 29.

La tension maximal de sortie du chargeur est de 15V.

Les batteries qui ne sont pas rechargeables ne doivent pas être branchées sur cet appareil.

Ne pas laisser le chargeur à la porte des enfants.

En utilisation industrielle se référerauxconformités du travail concernant l'usage d'appareils électriques.

En centre scolaire, de formation ou privé, l'utilisation de l'appareil doit être surveillée par une personne ayant la formation necessaire.

A l'ouverture du boitier ou au retrait de pieces des parties conductrices seront accessibles. Avant toutes interventions, verifiez que l'appareil soit séparé des sources d'alimentation. Les opérations de réparation ou de maintenances seront a effectuer par un spécialiste, connaissant les risques qui en sont liés.

Les condensateurs de l'appareil peuvent être encore chargés, bien que le chargeur soit coupé de son alimentation.

S'assurer que le type du fusible de remplacement correspond aux caractéristiques exigées. L'utilisation d'autre fusible ou le pontage du porte fusible est interdit.

III Attention III

Le changement du fusible doit être effectué par une personne compétente connaissant les dangers qui en sont liés.

Si le chargeur est transporte d'un endroit froid à un endroit chaud, il ne doit pas être immediatement mis sous tension, car la condensation s'en résultant pourrait l'endommager. Laisser l'appareil hors tension prendre la température de la piéce où il se trouve.

Pour toutes manipulations du courant et de l'appareil, le port de bijoux métalliques ou conducteurs est interdit.

L'utilisation du chargeur sur btre humain ou animale n'est pas permise.

En mode de fonctionement, il est necessaire d'assurer une bonne ventilation. Ne jamais couvrir les ouvertures de ventilations. L'appareil doit être utilise de facon que l'air puisse circuler librement dans le chargeur.Le refroidissement de l'appareil s'effectue en grande partie par convection (dissipation de la chaleur)

En utilisation de charge, l'appareil ainsi que les accumulateurs ne doivent pas rester sans surveillance.

Pour tous travaux sous tension, utiliser seulement les outils appropriés, répondant aux normes concernées.

Si l'appareil semble comporter des risques dans son utilisation, ne pas le mettre sous tension et en empêcher toutes autres manipulations.

Dans les cas suivants:

-si l 'appareil présente des dommages visibles.

-si le chargeur ne fonctionne plus.

Une fiche de courant endommage ne doit pas être remplacée;l´appareil n'est plus utilisable.

Utiliser l'appareil seulement dans un endroit abrité et sec.

L'appareil doit être utilise dans une piéce où la temperature ambiante est comprise entre +10°C et +35°C.

3. Caractéristiques

Cet appareil est un chargeur pour batterie au plomb, d'une tension de 12V et supportant une charge de 10A. La capacité minimale de la batterie doit être comprise entre 25 et 40Ah (dependant du constructeur), mais ne pas dépasser une capacité de 200Ah.

Le cycle de charge est reparti en trois modes. La Del signalise l'état de charge par ces trois différentes couleurs. A l'inverse des chargeurs à tension de charge constante, cet appareil fournie un courant constant (Del rouge). Quand la tension de 14,7V est atteinte, le chargeur ne passe pas tout de suite en mode de maintien, mais enclenche une minuterie (programmé à 2h) qui assure une tension de sortie fixe de 14,7V. La batterie est alors chargée entre 70 et 95% de sa capacité.

La minuterie assure un temps de charge trés court pour les 5 à 30% manquant à la capacité totale. La couleur de la Del passe de rouge à jaune pour signaler le début de la minuterie et au vert pour la fin. A ce moment, la tension de sortie diminue à 13,8V ce qui évite tout risque de surcharge, ainsi la batterie peut rester branché en continue au chargeur (Standby).

Un nouveau cycle de charge recommence si la tension baisse, entrainant une hausse du courant (10A) dû par exemple à un récepteur ou une charge.

Pour ce mode de chargeur il n'est pas nécessaire de décharger préalablement la batterie. L'état de charge sera poursuivi jusqu´a 100%.

Pour le chargeur le type de la batterie est déterminant. S'assurer qu'il s'agisse d'une batterie au plomb supportant une charge d'environ 1 0A. En cas de doute, s'informer auprés du constructeur.

F

Lecture de la DEL

La DEL signalise les différentes étapes de charge:

- Rouge — l'appareil fournit un courant constant (max. 10A) la tension de la batterie est inférieur à la tension de charge rapide de 14,7V.

* Jaune — l'appareil se trouve en charge rapide/minuterie. Le courant de charge est inferieur à 10A. La tension de la batterie est indentique à celle de charge (14,7V), cette tension reste constante pendant 2h (minuterie).

*Vert — L'appareil fournit une tension de maintien (13,8V) et le courant de charge est nomalement inferieur à 10A. La batterie est chargée à 100% de sa capacité. Le cycle recommence si la batterie est sollicitée.La batterie peut rester ainsi branché au chargeur.

L'appareil dispose d'un fusible interne de protection (2,5A). L'échange du fusible doit être effectué par un spécialiste. Un fusible de 8AF, accessible de l'éxterieur, assure une protection supplémentaire contre l'inversement des polarités.

!!! Indication : Pour batterie au sulfat !!!

Les anciennes batterie au sulfat ont une capacité plus réduite et sont plus difficiles à charger. Le courant de charge diminue rapidement comme si la batterie était déjà pleinement chargée. Bien que cette batterie soit à changer, elle peut encore charger une petite capacité.

4. Mise en marche

!!! Mise en garde !!!

Gaz explosif. Eviter feux et étincelles. Pendant le charge, s'assurer d'une bonne ventilation.

L'acide de batterie provoque de très forte irritation. Tout contact avec de l'acide est à rincer immédiatement sous un jet d'eau claire et si nécessaire consulter un médecin.

Instruction pour la charge

1. Pour batterie au plomb: Contrôler le niveau de l'électrolyte, si nécessaire ajouter de 5 à 10mm d'eau distillée sur les cellules.
2. S'assurer que les cellules ne soit pas en court-circuit.
3. Afin d'eviter la formation d'étincelles, raccorder en premier la batterie au chargeur et ensuite seulement le chargeur au secteur.
4. S'assurer que le pôle positif du chargeur soit relié au pôle positif de la batterie(rouge) et de même pour le pôle négatif (bleu).Si la batterie à charger se trouve dans un véhicule, raccorder alors le câble négatif (bleu) au chassis du véhicule.
5. Raccorder le chargeur au secteur.
6. En fin de charge, débrancher en premier le chargeur du secteur ,puis ensuite de la batterie. Pour une batterie se trouvant dans un véhicule, retirer en premier le câble négatif du chassis.

F

5. Donnés techniques

Cet appareil est un chargeur pour batterie au plomb d'une tension de 12V et supportant un courant de charge de 10A.

Tension d'entrée:	230VCA +6%/-10% 50/60 Hz
Courant de charge	
• *charge rapide:*	env. 10A
Tension de charge	
* *charge rapide:*	env. 14,7-14,8V (Dei Jaune)
* *charge* de maintien:	env. 13,8V (Del verte)

La tension maximal de sortie du chargeur est de 15V.

Poids: env. 1800g

6. Résumé

Pour le chargement, respecter les polarités de la batterie et du chargeur.

La batterie doit supporter une charge de 1 0A et pour les batterie au plomb avoir une tension de 12V. Autres types d'accumulateur ou de batterie ne sont pas appropriés pour ce type de chargeur. En cas de doute, se renseigner auprés du constructeur.

La charge rapide est signalée par la couleur rouge de la Del et la couleur jaune indique la baisse du courant de charge. La capacité atteinte est alors de 70 à 95 %. En fin de cycle la couleur de la Del est verte; La batterie est alors á 100% de sa capacité de charge.

!!! Indication !!!

Ne pas jeter les accumulateurs usagés ou endommagés à ta poubelle, ils doivent être collectés dans un container prévu à cet effet.